

# Инструкция по эксплуатации

Аккумуляторный фонарь Bosch GLI 18 V 0.601.957.303

Цены на товар на сайте:

[http://bosch.vseinstrumenti.ru/electrika\\_i\\_svet/svetilniki/fonari/akkumulyatorniy\\_fonar\\_bosch\\_gli\\_18\\_v\\_0601957303/](http://bosch.vseinstrumenti.ru/electrika_i_svet/svetilniki/fonari/akkumulyatorniy_fonar_bosch_gli_18_v_0601957303/)

Отзывы и обсуждения товара на сайте:

[http://bosch.vseinstrumenti.ru/electrika\\_i\\_svet/svetilniki/fonari/akkumulyatorniy\\_fonar\\_bosch\\_gli\\_18\\_v\\_0601957303/#tab-Responses](http://bosch.vseinstrumenti.ru/electrika_i_svet/svetilniki/fonari/akkumulyatorniy_fonar_bosch_gli_18_v_0601957303/#tab-Responses)

Bedienungsanleitung  
Operating Instructions  
Instrukcja obsługi  
Návod k obsluze  
Návod na používanie  
Használati utasítás  
Руководство по  
эксплуатации  
Інструкція з  
експлуатації  
Instrucțiuni de folosire  
Ръководство за  
експлоатация  
Uputstvo za  
opsluživanje  
Navodilo za uporabo  
Upute za uporabu

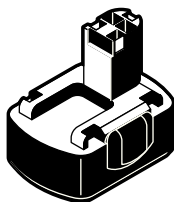
# BOSCH

**GLI 9,6 V**  
**GLI 12 V**  
**GLI 14,4 V**  
**GLI 18 V**  
**GLI 24 V**



Deutsch  
English  
Po polsku  
Česky  
Slovensky  
Magyar  
Русский  
Українська  
Română  
Български  
Srpski  
Slovensko  
Hrvatski



**2,0 Ah (NiCd):**

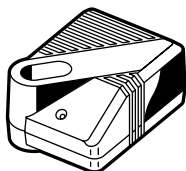
2 607 335 260 (9,6 V)  
2 607 335 262 (12 V)  
2 607 335 264 (14,4 V)  
2 607 335 266 (18 V)  
2 607 335 268 (24 V)

**2,4 Ah (NiCd):**

2 607 335 430 (12 V)  
2 607 335 432 (14,4 V)

**2,0 Ah (NiMH):**

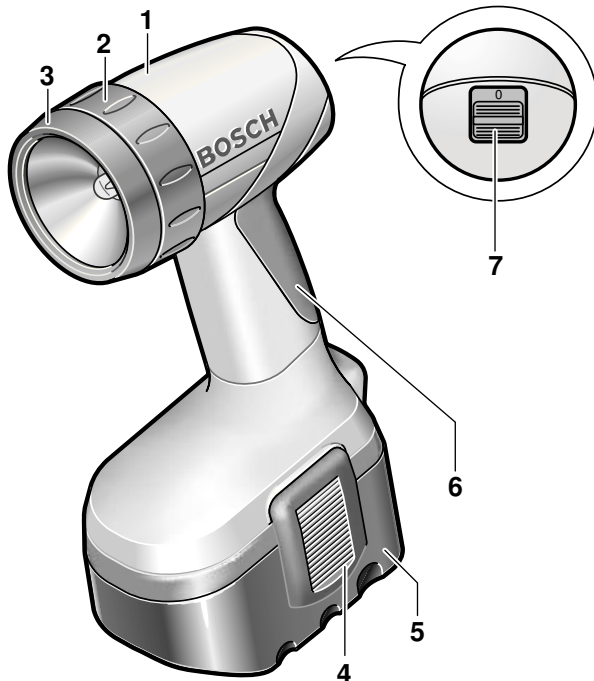
2 607 335 416 (12 V)  
2 607 335 418 (14,4 V)

**AL 30 DV 1450**

2 607 224 702 (EU)  
2 607 224 704 (UK)  
2 607 224 706 (AUS)

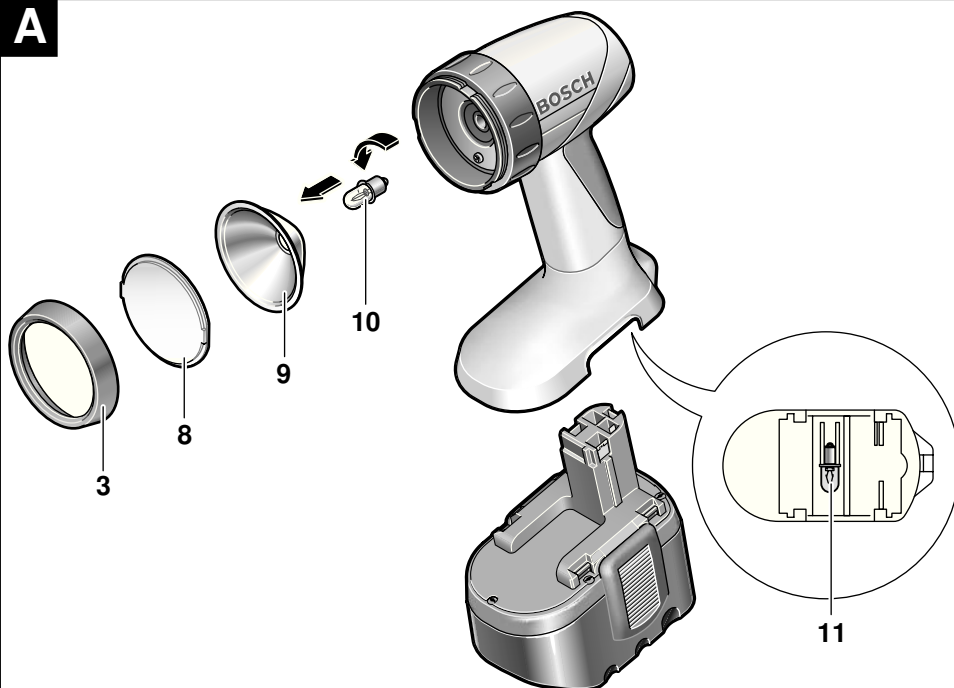
**AL 60 DV 1419**

2 607 224 440 (EU)  
2 607 224 442 (UK)  
2 607 224 444 (AUS)



**GLI 9,6 V**  
**GLI 12 V**  
**GLI 14,4 V**  
**GLI 18 V**  
**GLI 24 V**

**A**



## Технические данные инструмента

| Аккумуляторный рабочий светильник                                         |      | GLI 9,6 V   | GLI 12 V    | GLI 14,4 V  | GLI 18 V    | GLI 24 V    |
|---------------------------------------------------------------------------|------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Номер для заказа 0 601..                                                  |      | ..957 6..   | ..957 5..   | ..957 4..   | ..957 3..   | ..957 2..   |
| Номинальное напряжение [V]                                                |      | 9,6         | 12          | 14,4        | 18          | 24          |
| Длительность свечения ок.<br>(при работе с аккумулятором 2,0 А•ч) [минут] |      | 200         | 200         | 200         | 200         | 200         |
| Вес (без аккумулятора) ок.                                                | [кг] | 0,35        | 0,35        | 0,35        | 0,5         | 0,5         |
| <b>Аккумулятор</b>                                                        |      | <b>NiCd</b> | <b>NiCd</b> | <b>NiCd</b> | <b>NiCd</b> | <b>NiCd</b> |
| Контроль температуры                                                      |      | NTC         | NTC         | NTC         | NTC         | NTC         |
| Номинальное напряжение [V]                                                |      | 9,6         | 12          | 14,4        | 18          | 24          |
| Электрическая емкость [А•ч]                                               |      | 2,0         | 2,0         | 2,0         | 2,0         | 2,0         |

## Элементы прибора

- 1 Головка светильника (поворачиваемая)
- 2 Регулировочное кольцо для настройки светового луча/фокусного расстояния
- 3 Зажимное кольцо
- 4 Кнопка для раскрепления аккумулятора
- 5 Аккумулятор
- 6 Ручка с мягким покрытием
- 7 Включатель/выключатель
- 8 Защитное стекло
- 9 Рефлектор
- 10 Лампочка накаливания
- 11 Запасная лампочка накаливания

Изображенные или описанные принадлежности не в обязательном порядке должны входить в комплект поставки.



### Для Вашей безопасности

Безопасная работа с прибором возможна только после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и с указаниями по технике безопасности в полном объеме и при строгом соблюдении содержащихся в них указаний.

- Перед эксплуатацией всегда проверить прибор и аккумулятор. При обнаружении повреждений нельзя продолжать работу прибором. Ремонт поручить только специалисту. Никогда самому не вскрывать прибор.
- Номинальное напряжение аккумулятора должно совпадать с данными, указанными на приборе.
- Перед началом любых работ над прибором и для хранения прибора снять аккумулятор.

- Перед использованием инструмента всегда убедитесь в том, что аккумулятор надлежащим образом установлен в машине.
- Не допускается направить световой луч в глаза людям или животным.
- Фирма Бош может гарантировать безупречную работу прибора только в том случае, если будут использованы оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности, предназначенные для данного прибора.

## Аккумулятор и зарядное устройство

- Обязательно ознакомиться с прилагаемой инструкцией по эксплуатации зарядного устройства!
- Параметры аккумулятора и зарядного устройства согласованы друг с другом. В целях зарядки допускается использовать только предусмотренное для этого зарядное устройство фирмы Бош с соответствующим зарядным напряжением (смотри фирменную табличку инструмента). Подключение к устройству с другим номинальным напряжением повлечет за собой повреждение аккумулятора или зарядного устройства.
- Дать остыть нагретому аккумулятору перед зарядкой.
- Беречь аккумулятор от жары и от огня: Взрывоопасность! Нельзя класть аккумулятор на батареи системы отопления или подвергать его длительному воздействию солнечных лучей, повышение температуры выше, чем на 50 °C, вредно для аккумулятора.
- Нельзя вскрывать аккумулятор, защищать его от ударов. Хранить аккумулятор в сухом и защищенном от морозов месте.

- Контакты не вставленного в зарядное устройство или в сам инструмент аккумулятора покрыть защитным покрытием. При коротком замыкании металлическими предметами имеется опасность возникновения пожара!
- Аккумуляторный блок не бросать ни в воду, ни в открытый огонь, ни в контейнеры для бытового мусора.

## Перед эксплуатацией

### Зарядка аккумулятора

Новый или долгое время не использованный аккумулятор набирает полный заряд лишь после, примерно, пяти циклов зарядки и разрядки.

Для съема аккумулятора **5** нажать на кнопки для деблокировки **4** и вытащить аккумулятор движением вниз. Не применять силу.

Сведения об эксплуатации зарядного устройства и описание процедуры зарядки явствуют из приложенной инструкции об эксплуатации зарядного устройства.

Аккумулятор оснащен контролем за температурой типа NTC, который допускает зарядку только в пределах температуры от 0 °C до 45 °C. Это обеспечивает большой срок службы аккумулятора.

Существенно сокращенное время работы после зарядки аккумуляторов указывает на то, что аккумуляторы отработавшие и они должны быть заменены.

- **Соблюдать указания по защите окружающей среды.**

## Эксплуатация

### Вставление аккумулятора

Выключать прибор. Заряженный аккумулятор **5** вставить до го замтного защлкивания.

### Включение/выключение

Для **включения** прибора включатель/выключатель **7** подвинуть вверх.

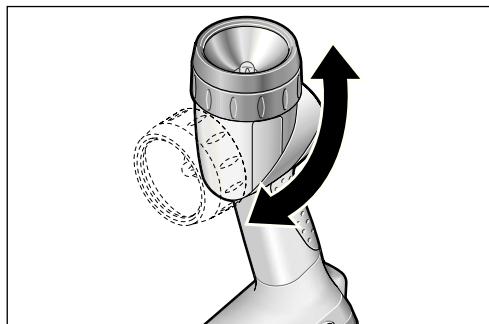
Для **выключения** прибора включатель/выключатель **7** подвинуть вниз.

## Указания по работе с инструментом

- При низкой тмператур окружающей срды свтовая отдача можт снижаться и длтельность свчния сокращаться.
- При использовании аккумуляторов NiMH фирмы Бош при температуре окружающей среды ниже -10 °C их эффективная мощность сокращается.

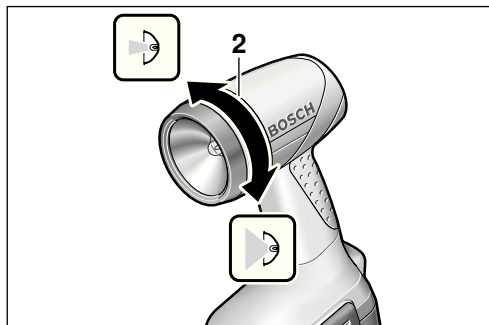
### Изменение положения рефлектора

Головка светильника **1** может быть повернута максимум на 90° поворотом вверх против часовой стрелки



### Изменение светового луча / фокусного расстояния

Световой луч или фокусное расстояние рефлектора могут быть изменены вращением регулировочного кольца **2**.



## Замена лампочки накаливания (см. рис. А)

- Перед началом любых работ над прибором снять аккумулятор.
- Перед заменой лампочки накаливания прибору дать остыть, как минимум, в течение 10 минут.
- Для замены лампочки накаливания пользоваться мягким платком. Ни в коем случае пальцами не дотрагиваться до стеклянной колбы!

Отвинтить зажимное кольцо 3 с головки светильника.

Снять защитное стекло 8 и рефлектор 9.

Поворотом влево раскрепить лампочку накаливания 10 и вытащить ее. Запасная лампочка накаливания 11 находится внизу в корпусе прибора.

Вставить лампочку накаливания и зафиксировать ее поворотом вправо.

Положить защитное стекло 8 в зажимное кольцо 3, рефлектор 9 вставить в головку светильника, не повреждая при этом лампочку накаливания.

Навинтить зажимное кольцо вместе с защитным стеклом на головку светильника, обращая при этом внимание на правильную посадку деталей.

## Уход и очистка

- Перед началом любых работ над прибором снять аккумулятор.
- ☞ Перед заменой лампочки накаливания прибору дать остыть, как минимум, в течение 10 минут.

Прибор должен храниться в сухом и защищенном от морозов месте.

Если прибор, несмотря на тщательное изготовление и контроль качества, выйдет из строя, ремонт следует поручить уполномоченному фирмой Бош пункту сервисной службы по ремонту электроинструментов, выпускаемых фирмой Бош.

При всех вопросах и заказах запчастей, пожалуйста, обязательно указывайте десятизначный номер для заказа, указанный на фирменной табличке прибора.

## Защита окружающей среды

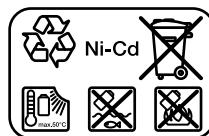


### Вторичное использование сырья вместо устранения мусора

Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.



### Никелево-кадмиевый аккумулятор:

Если прибор оснащен никелево-кадмиевым аккумулятором («NiCd»), то аккумулятор следует сохранять и затем утилизировать или экологически чисто удалить.

Согласно положению 91/157/EWG (Европейского Экономического сообщества) неисправные или истощенные аккумуляторные блоки подлежат утилизации.

## Сервис и консультационные услуги

### Россия

ООО «Роберт Бош»  
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13  
☎ ..... +7 095 / 935.88.06  
Факс ..... +7 095 / 935.88.07

ООО «Роберт Бош»  
198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41  
☎ ..... +7 (0)812 / 184.13.07  
Факс ..... +7 (0)812 / 184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

### Беларусь

СП Белорусьполь  
220 064 Минск, ул. Курчатова, 7  
☎ ..... +375 (0)17 / 234 76 60

С правом на изменения



**BOSCH**



Robert Bosch GmbH  
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge  
D-70745 Leinfelden-Echterdingen  
[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

2 609 932 171 O / 48  
Printed in Switzerland - Imprimé en Suisse